



DODATOK č. 4 K RÁMCOVEJ ZMLUVE O SPOLUPRÁCI

uzatvorený medzi:

PODNIKOM:

Obchodné meno, sídlo / adresa:	Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, Bratislava, 817 62				
Zastúpený:	Ing. Rudolf Končok, Manažér predaja kľúčovým zákazníkom poverený na základe Podpisového poriadku spoločnosti Slovak Telekom, a. s.				
Zapísaný:	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO:	35 763 469	DIČ:	2020273893	IČ pre DPH:	SK2020273893
Bankové spojenie:	Tatra Banka, a.s., Číslo účtu v tvare IBAN: SK28 1100 0000 0026 2874 0740, SWIFT: TATRSKBX				

(ďalej len „Podnik“)

a

ÚČASTNÍKOM:

Obchodné meno, sídlo / adresa:	TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a. s., Brečtanová 1, 830 07 Bratislava				
Zastúpený:	Ing. Ján Barczi, predseda predstavenstva; JUDr. Renáta Pisárová, člen predstavenstva				
Zapísaný:	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava I oddiel Sa, vložka číslo 499/B				
IČO:	31340822	DIČ:	2020341455	IČ pre DPH:	SK2020341455
Bankové spojenie:	Tatra Banka, a.s.	Číslo účtu v tvare IBAN:	SK171100000002621020708	SWIFT:	TATRSKBX

(ďalej len „Účastník“)

(ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“)

Článok I. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 20.9.2010 Rámcovú zmluvu o spolupráci č. T70022/2010 v znení jej prípadných neskorších zmien dodatkov (ďalej len „Zmluva“).

Článok II. PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany sa v súlade so Zmluvou dohodli na jej nasledujúcich zmenách:

a) Čl. I. bod 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„1. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda zmluvných strán o osobitných rámcových podmienkach poskytovaných Podnikom Účastníkovi počas účinnosti tejto Zmluvy, a to najmä:

- a. o osobitných podmienkach a spolupráci v súvislosti s poskytovaním elektronických komunikačných služieb Podniku Účastníkovi prostredníctvom SIM kariet Podniku registrovaným na Účastníka s aktivovaným programom služieb Magenta Mobile VPN, Magenta Mobile Basic, Magenta Mobile Standard a Magenta Mobile VIP (ďalej spolu len „Služby Magenta Mobile“), príp. so súhlasom Podniku v inom programe služieb (ďalej spoločne aj len „Služby“),
- b. o osobitných podmienkach pri predaji koncových zariadení (mobilných telefónov a iných koncových zariadení) a ich príslušenstva určených na používanie v mobilnej sieti Podniku (ďalej len „tovar“) Účastníkovi,
- c. o zabezpečení starostlivosti pri poskytovaní Služieb Účastníkovi zo strany Podniku a zabezpečení najvyššej kvality pri riešení požiadaviek Účastníka s tým súvisiacich,

(ďalej len „**Rámcové podmienky**“).“

- b) Čl. II A. bod 4 Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„4. Konkrétne dodávky Služieb a tovaru budú zmluvné strany realizovať na základe objednávok Účastníka, za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.“

- c) Čl. II A. bod 5. Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„5. Osobitná zľava

Podnik poskytne Účastníkovi osobitnú zľavu:

- a) v úhrnnej výške **12 000,- € bez DPH** (slovom dvanásťtisíc eur) (ďalej len „**osobitná zľava na KZ**“), ktorú si môže Účastník **uplatniť výlučne iba na nákup koncových zariadení, ak nie je medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak** (napr. zľava na mesačný poplatok) od Podniku s uplatnením štandardných (neakciových) cien uvedených v príslušnom cenníku koncových zariadení Podniku a len vo vzťahu k SIM kartám s aktivovaným Službám Magenta Mobile alebo s niektorým programom služby Neobmedzený mobilný internet, resp. Mobilný internet. Cena príslušného koncového zariadenia bez DPH, platná v čase kúpy príslušného koncového zariadenia Účastníkom, bude tvoriť čiastkovú osobitnú zľavu na KZ poskytnutú Podnikom Účastníkovi; súčet čiastkových osobitných zliav na KZ, na ktoré má Účastník nárok podľa tohto ustanovenia, môže dosiahnuť maximálne sumu úhrnnej osobitnej zľavy na KZ.

Nárok na poskytnutie osobitnej zľavy podľa písm. a) si môže Účastník uplatniť v čase odo dňa účinnosti tejto Zmluvy počas celej doby jej trvania. V prípade zániku Zmluvy zaniká nárok Účastníka na uplatnenie si zostávajúcej (nevýčerpanej) sumy príslušnej osobitnej zľavy. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí, že v prípade predčasného ukončenia Zmluvy zo strany Účastníka je povinný zaplatiť Podniku odškodné zahŕňajúce aj sumu vypočítanú ako súčin podielu celkovej osobitnej zľavy podľa písm. a) Zmluvy a počtu mesiacov trvania Zmluvy pôvodne dohodnutých alebo predĺžených v zmysle č. IV. bod 1 Zmluvy a počtu všetkých aj začatých kalendárnych mesiacov, ktoré zostávajú v deň uhradenia odškodného do uplynutia doby trvania tejto Zmluvy pôvodne dohodnutej alebo predĺženej v zmysle čl. IV. bod 1 tejto Zmluvy.“

- d) Čl. II A. bod 6. a 7. Zmluvy sa rušia v plnom rozsahu bez nahradenia.

- e) Čl. II B. bod 10 Zmluvy sa ruší v plnom rozsahu bez nahradenia.

- f) Čl. III. bod 1. Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„1. Účastník sa zaväzuje, že odo dňa účinnosti tejto Zmluvy po celú dobu jej platnosti a účinnosti bude využívať Služby v takom rozsahu a objeme, že čiastka tržieb Podniku zodpovedajúca celkovému súhrnu fakturácie za Služby poskytnuté Účastníkovi počas kalendárneho mesiaca bez príslušnej sumy DPH (ďalej len „**Celková mesačná fakturácia**“) bude predstavovať v každom kalendárnom mesiaci počas účinnosti tejto Zmluvy v úhrne najmenej sumu **1 500 € (slovom jedentisícpäťsto eur)** (ďalej len „**Minimálna celková mesačná fakturácia**“). Do sumy Celkovej mesačnej fakturácie sa však nezapočítavajú sumy pravidelných mesačných poplatkov a prevádzky za programy Služieb Happy, ako ani sumy zmluvných pokút fakturovaných Podnikom Účastníkovi za porušenie zmluvných povinností.“

- g) Čl. III. bod 2. Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„2. V prípade, ak Účastník poruší v niektorom kalendárnom mesiaci počas trvania tejto Zmluvy záväzok splnenia Minimálnej celkovej mesačnej fakturácie uvedený v čl. III bod 1 tejto Zmluvy, vznikne Účastníkovi povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške rozdielu medzi čiastkou Minimálnej celkovej mesačnej fakturácie uvedenou v čl. III bod 1 Zmluvy a skutočne fakturovanou čiastkou Celkovej mesačnej fakturácie bez DPH za daný kalendárny mesiac, a to za každé jednotlivé porušenie tejto povinnosti, okrem prípadu, ak sa zmluvné strany dohodnú písomne inak.“

- h) Čl. III. bod 3. Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„3. Účastník je povinný riadne a včas plniť všetky svoje povinnosti z tejto Zmluvy ako aj zo zmlúv o poskytovaní verejných služieb a ich dodatkov uzavretých medzi Účastníkom a Podnikom, najmä:

- a) je povinný riadne a včas uhrádzať Podniku cenu poskytovaných Služieb;
- b) nesmie zneužívať poskytované Služby; alebo umožniť ich neužívanie inej osobe; pričom za zneužívanie Služieb sa považuje najmä, ale nie výlučne niektoré z nasledovných konaní Účastníka:
 - i) Účastník použije Služby alebo umožní inej osobe využívať Služby na podporu, vytvorenie možnosti, alebo zapojenie sa do akejkoľvek nezákonnej aktivity, alebo na šírenie poplašnej správy alebo výhražných informácií, ako aj výhražného anonymného volania,
 - ii) Účastník využije alebo umožní využiť Služby na ich poskytovanie alebo sprostredkovanie ich poskytovania tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Podniku,
 - iii) Účastník bude využívať Služby alebo umožní využívať Služby v zariadení umožňujúcom prepojenie mobilnej siete Podniku s inou sieťou elektronickej komunikácie (napr. v GSM bráne) za účelom prepojenia týchto sietí alebo za účelom ukončovania prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (vrátane neverejnej) siete elektronickej komunikácie mobilnej siete Podniku.
- c) nesmie neoprávnenne zasahovať do verejného elektronického komunikačného zariadenia a ani umožniť takýto zásah tretej osobe, hoci aj z nebanlivosti,
- d) nesmie pripájať na mobilnú sieť Podniku koncové zariadenie, ktorého technická spôsobilosť nebola povolená náležitým spôsobom alebo používať takéto zariadenia v rozpore so schválenými podmienkami;
- e) nesmie používať Služby spôsobom, ktorý znemožňuje Podniku kontrolu ich používania, pričom za znemožnenie kontroly používania Služieb sa považuje najmä to, ak Účastník využíva Služby protiprávnym spôsobom.

Účastník sa zaväzuje, že v prípadoch porušenia Zmluvy uvedených v písm. b) až e) tohto bodu Zmluvy, ako aj v prípade podozrenia z porušenia týchto ustanovení, vykoná všetky potrebné úkony smerujúce k upusteniu od stavu a od činností porušujúcich právne predpisy

a túto Zmluvu. Účastník sa taktiež zaväzuje, že bezodkladne odstráni všetky následky takýchto činností a zásahov do oprávnených záujmov Podniku. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Účastníka za škodu spôsobenú Podniku."

i) Čl. III. bod 4 Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„4. Účastník je povinný zaplatiť Podniku **zmluvnú pokutu**, ktorej výška sa určí ako súčin sumy **1 500 €** (slovom jedentisícpäťsto eur) a počtu aj začatých kalendárnych mesiacov, ktoré zostávajú ku dňu porušenia príslušnej povinnosti Účastníka do uplynutia doby trvania tejto Zmluvy dohodnutej alebo predĺženej v súlade s čl. IV bod 1 tejto Zmluvy, a to v prípade, ak Účastník poruší čl. III bod 3 písm. b) alebo ak je Účastník voči Podniku v omeškaní viac ako 45 dní so zaplatením úhrady za poskytnuté Služby alebo za iné plnenia poskytnuté Podnikom alebo s uhradením akéhokoľvek iného peňažného záväzku. Akákoľvek zmluvná pokuta, ktorú si Podnik voči Účastníkovi uplatní podľa tejto Zmluvy, je splatná na základe faktúry vystavenej Podnikom do 15 dní od jej vystavenia. Účastník sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vyúčtovanú Podnikom riadne a včas. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti Účastníka, a to v plnej výške."

j) Čl. III. bod 5. Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„5. V prípade, ak Účastník uhradí Podniku zmluvnú pokutu na základe jej uplatnenia Podnikom podľa bodu 4 tohto článku Zmluvy, vznikne Účastníkovi právo odstúpiť od tejto Zmluvy a to bez povinnosti platiť odškodné podľa čl. IV bod 2 tejto Zmluvy."

k) Čl. III. bod 6. a 7. Zmluvy sa rušia v plnom rozsahu bez nahradenia.

l) Čl. IV. bod 1. Zmluvy sa v ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„1. Táto Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú – do 31.8.2018**. Pokiaľ žiadna zo zmluvných strán nedoručí druhej zmluvnej strane v lehote aspoň 30 kalendárnych dní pred ukončením platnosti tejto Zmluvy podľa predchádzajúcej vety písomne oznámenie, že nemá záujem na predĺžení trvania tejto Zmluvy, doba trvania Zmluvy sa predlžuje o ďalší rok; ak sa zmluvné strany výslovne písomne nedohodnú inak, trvanie Zmluvy sa predlžuje týmto spôsobom vždy na obdobie ďalšieho roka (tzn. aj opakovane)."

m) Čl. IV. bod 2. Zmluvy sa v ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„2. Účastník má právo ukončiť túto Zmluvu pred uplynutím doby jej platnosti dohodnutej alebo predĺženej v zmysle bodu 1 tohto článku jednostranným úkonom aj bez uvedenia dôvodu a bez ohľadu na skutočnosť, či už niektorá zmluvná strana plnila akýkoľvek svoj záväzok z tejto Zmluvy, a to iba za splnenia podmienky, že uhradí v prospech Podniku odškodné, ktorého výška sa určí ako súčin sumy **1 500 €** (slovom jedentisícpäťsto eur) a počtu všetkých, aj začatých kalendárnych mesiacov, ktoré zostávajú v deň uhradenia odškodného do uplynutia doby trvania tejto Zmluvy pôvodne dohodnutej alebo predĺženej v zmysle bodu 1 tohto článku. K tejto sume bude zároveň pripočítaná suma osobitnej zľavy vypočítaná podľa čl. II. A bod 5 posledná veta tejto Zmluvy. V takomto prípade táto Zmluva zaniká ku dňu uhradenia odstupného Podniku v plnej výške. Odškodné sa považuje za uhradené dňom jeho pripísania v dohodnutej výške na účet Podniku."

n) Čl. V. bod 4 písm. c) sa ruší a nahrádza novým znením nasledovne:

„c. Všetky subjekty na strane Účastníka budú, pokiaľ ide o všetky ich záväzky a povinnosti voči Podniku zo Zmluvy, zviazané spoločne a nerozdielne, ak nie je dohodnuté inak; Účastníci sú najmä zviazaní plniť spoločne a nerozdielne záväzok plnenia Minimálnej celkovej mesačnej fakturácie dohodnutý v čl. III bod 1 tejto Zmluvy, ako aj záväzok zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu za jeho prípadné porušenie dohodnutý v čl. III bod 2 tejto Zmluvy, pričom za Celkovú mesačnú fakturáciu dosiahnutú v určitom zúčtovacom období sa bude považovať celkový súčet Celkovej mesačnej fakturácie dosiahnutej všetkými Účastníkmi v príslušnom zúčtovacom období spoločne;"

o) Pôvodná Príloha č. 1 k Zmluve "Obchodné podmienky" sa v celom rozsahu nahrádza novou Prílohou č. 1 k Zmluve "Obchodné podmienky", ktorej znenie je obsahom Prílohy č. 1 tohto Dodatku. Pôvodná Príloha č. 1 k Zmluve „Obchodné podmienky“ sa poslednýkrát uplatní pri vyúčtovaní ceny Služieb za mesiac júl 2016.

Článok III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, ostávajú v celosti platné a nezmenené.
2. Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) originálnych vyhotoveniach, z ktorých po podpísaní každá zmluvná strana obdrží dve (2) vyhotovenia.
3. Tento Dodatok bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného potvrdenia o zverejnení tohto Dodatku Účastníkom v zmysle § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o



slobode informácií) v znení neskorších predpisov Podniku, ktorý týmto zároveň požaduje takéto písomné potvrdenie o zverejnení tohto Dodatku.

V mene Podniku:

V Bratislave, dňa

Slovak Telekom, a. s.
Ing. Rudolf Končok
Manažér predaja kľúčovým zákazníkom

V mene Účastníka:

V Bratislave, dňa

TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a.s.
Ing. Ján Barczy
Predseda predstavenstva

TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a.s.
JUDr. Renáta Pisárová
Člen predstavenstva